

# Feuille d'Avis du Valais

## ET DE SION

### ORGANE DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATION

PARAISANT LE

LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI

ADMINISTRATION - RÉDACTION: IMPRIMERIE GESSLER SION

AVENUE DE LA GARE - TÉLÉPHONE (027) 219 05  
CHEQUES POSTAUX N° C 1748

RÉGIE DES ANNONCES

PUBLICITAS S. A. - SION

AVENUE DE LA GARE

TÉLÉPHONE 2 12 36

et ses agences en Suisse

et à l'étranger

PRIX DES ANNONCES

VALAIS . . . . . 12 cts le mm.

SUISSE . . . . . 13 . . . . .

RÉCLAMES . . . . . 30 . . . . .

(Majoration: 20% pour emplacement exigé)

Pas de réclames en première page

AVIS MORTUAIRES . . . . . 25 cts le mm.

Tirage contrôlé par la Fédération romande de publicité

ABONNEMENTS: 3 MOIS 6 MOIS 1 AN

SUISSE SANS BULLETIN OFFICIEL FR. 5.- 9.50 17.-

SUISSE AVEC BULLETIN OFFICIEL FR. 8.- 14.- 25.-

ÉTRANGER SANS B. O. FR. 9.- 16.50 30.-

LES ABONNEMENTS PARTANT DE N'IMPORTE QUELLE DATE, SONT PAYABLES A L'AVANCE ET CONTINUENT JUSQU'A RÉVOCATION ÉCRITE

## La Suisse et le monde asiatique

La politique étrangère de notre pays consiste à maintenir de bons rapports avec tous les pays du monde. Cette définition un peu simpliste est nécessitée par notre neutralité active. En fait notre représentation diplomatique, sauf lorsque des intérêts étrangers lui sont confiés, est moins essentielle que notre représentation économique puisque nos intérêts dans ce domaine sont répartis dans le monde et sont indispensables à notre vie nationale. Sans eux on sait que nous étoufferions, sans eux nous deviendrions rapidement un petit pays pauvre.

Cette neutralité, on l'a maintes fois démontré, n'est pas une démission pure et simple des affaires du monde. La vie internationale et ses remous ne nous laissent pas indifférents. Nous nous devons de participer aussi activement que possible aux organisations qui tendent à favoriser les rapports et les échanges entre les nations. Cette participation, insuffisante aux yeux de certains, comportant des risques selon d'autres, est chose aisée en temps normal. Lors de guerres et de tension politique, elle est délicate. A l'heure actuelle, à côté de ses problèmes et conflits habituels, le monde est divisé en deux blocs. Nous ne pouvons adhérer ni à l'un ni à l'autre. Si l'aspect moral, spirituel et social de la question ne nous échappe pas, les intérêts politiques et matériels en présence, et en opposition, ne nous concernent pas directement. Ceci n'implique nullement que nous ne supporterions pas automatiquement, et celles qu'elles soient, les répercussions des mesures prises par l'un ou l'autre bloc ni que nos intérêts économiques n'en subissent pas fatalement le contre-coup, favorable ou non.

Si hier encore la situation politique de l'Europe était déterminante et si les chancelleries des principales puissances détenaient les décisions fondamentales, aujourd'hui d'autres régions du monde exercent une influence marquante. Les États-Unis, l'URSS (puissance extra-européenne) et l'Asie.

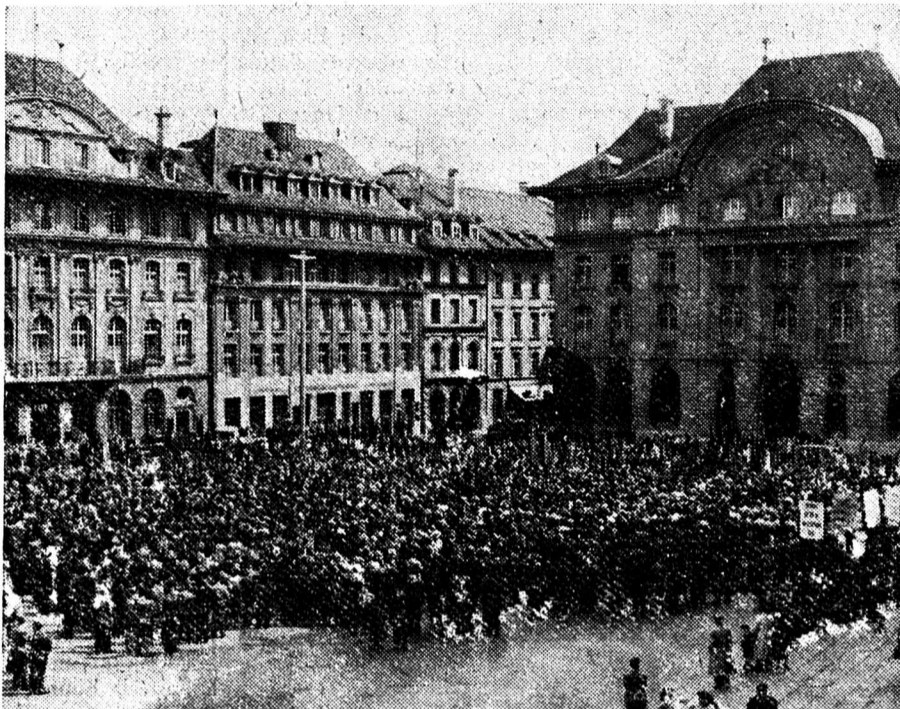
Le monde asiatique est en plein chaos. Après des milliers d'années de civilisation (non technique) et de passivité politique qui favorisait l'expansion du colonialisme européen, ce monde immense et fortement peuplé se réveille. C'est un réveil brutal: ces peuples anciens abordent l'ère nouvelle avec un mélange d'idéalisme et de sauvagerie. Ils confondent encore aisément le fait national avec la révolution sociale. Leur nationalisme a l'aveuglement des nationalismes fondés sur l'esprit de conquête, de revanche et de domination. Il y

à là en vrac du bon et du mauvais et comme dans la plupart des révolutions les excès l'emportent sur la pondération. Comment ne pourrions-nous pas, en condamnant ces excès, suivre avec intérêt et parfois avec sympathie cette aspiration des peuples de l'Asie vers les libertés et l'indépendance? Cependant l'Occident haï a eu le temps d'imposer les nécessités quotidiennes de la vie moderne, d'implanter le progrès, de créer des besoins. Rien n'arrête le progrès matériel, même pas la guerre. Ces peuples qui renversent les lois économiques occidentales s'appauvrissent davantage et recherchent à leur tour dans le désordre de nouvelles bases, encore précaires ou ressemblant en tous points aux anciennes! Ce n'est pas tout. Le drame n'est pas seulement à l'intérieur de leurs vastes frontières. Il ne s'agit pas d'une querelle de famille, entre Jaunes. Ni d'un règlement de compte entre voisins. Cette partie du monde représente un enjeu immense et redoutable. La majorité de la population du globe y vit et ses besoins encore modestes iront en augmentant. Des richesses naturelles en quantités prodigieuses, à peine exploitées, attendent encore d'être utilisées. Ce sont déjà deux raisons capitales pour les exportateurs et les importateurs de s'intéresser à ces marchés illimités et de se livrer ouvertement ou non à une concurrence aux formes diverses, dont la politique s'empare naturellement.

Mais ce ne sont encore là que quelques aspects de la complexe question asiatique. S'il n'y avait que des intérêts économiques tout s'arrangerait, semble-t-il. Le côté politique et militaire du problème l'emporte hélas sur les autres données. La Corée et l'Indo-Chine sont les abcès de fixation du mal asiatique qui pourrait s'étendre encore et empirer.

L'Inde s'efforce de sauvegarder une difficile neutralité conditionnelle dans le conflit. Les autres pays cependant sont partagés et déchirés par des idéologies opposées et l'intervention directe ou indirecte de grandes puissances maintient une guerre atroce, d'autant plus cruelle qu'il ne suffit pas de souhaiter la paix sur tous les fronts pour apporter une solution à la question asiatique. Poser les armes d'un côté seulement cela peut signifier, demain déjà, une guerre impitoyable, civile et militaire. C'est faire preuve de naïveté de croire qu'il suffirait seulement d'un peu de bon sens pour mettre fin au conflit: des intérêts énormes sont en jeu, plus politiques et idéologiques que financiers et économiques.

Jacques-Edouard Chable



LE PREMIER MAI A BERNE

Des milliers de personnes se sont rassemblées samedi matin sur la place fédérale de Berne pour fêter le Premier Mai. Après le cortège à travers les rues de la ville, le conseiller national Grutter a prononcé un discours, traitant notamment des problèmes actuels de la politique économique. En outre, l'orateur préconisa la rentrée de la démocratie sociale au Conseil fédéral. Notre cliché montre la démonstration impressionnante du Premier Mai des Bernois sur la Bundesplatz.

## A 53 ans, après 460 courts-métrages Walt Disney change son style

Au dernier Festival de Cannes 1954, Disney nous est apparu dans un nouveau style. Il a présenté «Zim... Zim... Boum... Boum...», le premier dessin animé en cinémascope et avec effet stéréophonique. On est bien loin des premiers Mickey ou de Blanche-Neige car ici, Disney met en scène des caricatures d'hommes. C'est là une grosse surprise après les 460 courts-métrages et les vingt-quatre longs-métrages (dont le dernier en date est Peter Pan) de ce diable d'homme à qui l'on doit encore 75 «silly Symphonies».

Pour Disney, le son est aussi important que l'image.

«Zim... Zim... Boum... Boum...» est bien entendu un dessin animé en technicolor. On y suit l'évolution des sons musicaux d'une façon humoristique depuis le premier «tut» émis par l'homme des cavernes en soufflant dans une corne de buffle jusqu'au concert symphonique en passant par tous les instruments usités au cours de l'histoire.

Si Disney est un coloriste de talent, il est avant tout un chef d'orchestre et il a su donner à ses personnages des voix célèbres. Il a prêté dans le passé sa propre voix à Mickey et la voix de Donald était celle d'un fermier de l'Oklahoma qu'il entendit un jour à la radio faire des imitations d'animaux.

Il dirige lui-même le bruitage de ses films et il dispose pour cela des objets les plus divers. Pour imiter le bruit du vent, il lui faut des vieilles cruches et des bouteilles et pour le bruit du tonnerre, des vessies emplies de chevrotine.

Débuts dans un garage.

Que de chemin parcouru depuis le jour de 1928 où Mickey, la petite souris naquit dans un vieux garage d'Hollywood que Walt avait loué à son oncle Robert! Aujourd'hui les studios de la «Walt Disney Production» occupent à Burbank, près d'Hollywood plus de vingt hectares et ne cessent de s'étendre. D'ici 1956, ils vont sortir quatre grands films, cinq documentaires, sur la nature et une cinquantaine de dessins animés de court-métrage.

Son père Elias Disney fit trente-six métiers sans parvenir à s'enrichir. Il fabriqua des meubles, de la confiture et même des corsets. Il travailla la ter-

re, puis ouvrit un dépôt de journaux. C'est pourquoi Walt débuta dans la vie très traditionnellement en vendant des journaux. Mais il se passionnait déjà pour la photo et le théâtre. Il monta une comédie, puis essaya au music-hall, sans succès. C'est alors qu'il vendit des cacahuètes dans les trains avant de devenir facteur. Ce dernier «job» lui permit de suivre les cours de l'Ecole des Beaux-Arts de Chicago.

Au retour du service militaire, un copain Ubbe Iwerks le fait entrer dans une compagnie de publicité où il dessine des «comims» pour les magazines. Et c'est là que l'idée vient à Disney de fonder une société pour créer des «cartoons» les fameux dessins animés. Il débute dans un garage. Avec Iwerks, il engage bientôt deux employés dont la jolie Lillian Bounds qu'il ne tardera pas à épouser dès qu'il y aura un peu d'argent en caisse.

2000 ouvriers en blouses blanches

Mais la faillite d'un distributeur entraîne celle de Walt Disney. Il arrive à Hollywood avec cinquante dollars en poche. Les «Walt Disney Productions» s'installent cette fois dans un grenier. C'est là que va naître le lapin Oswald, puis Mickey Mouse à qui Minnie, la femme de Disney prêtera désormais sa voix. Le 19 septembre 1928, Mickey débute au Colony théâtre de New York avec le «Bateau à vapeur Willie»; ce fut un immense succès. Désormais les commandes n'allaient plus cesser d'arriver. La société achète toutes les bâtisses et les terrains vagues qui l'entourent. Il faut agrandir chaque année.

Aujourd'hui, 2000 ouvriers en blouses blanches travaillent dans les salles lumineuses de la «Walt Disney Productions» à Burbank. C'est la première usine à rêves du monde où l'on fabrique du rire sans interruption.

Un homme dans un petit cottage.

A cinquante-trois ans, il est un homme heureux, non point parce qu'il est très très riche, mais bien parce qu'il a réalisé les rêves de son enfance.

R.P.

## Rodrigo de Gerez

Rodrigo de Gerez? Ne vous empresses pas d'ouvrir votre dictionnaire ou votre encyclopédie: ce patronyme n'y figure pas, bien qu'il ait été porté par un des compagnons d'aventures de Christophe Colomb.

Si ce nom est maintenant tiré de l'obscurité où on le croyait enseveli pour toujours, ce n'est pas parce que Rodrigo de Gerez fut l'un des premiers à fouler le sol encore vierge du Nouveau-Monde, mais parce qu'il y prit le goût... du tabac.

Rodrigo de Gerez avait rapporté de son lointain voyage un stock important de cette plante. Il la prépara ainsi qu'il l'avait vu faire aux Indiens et il en bourra une bonne pipe.

Or, la première fois où, chez lui, il se mit à pétuner, sa femme, qui n'était au courant de rien, aperçut une épaisse fumée sortant de la bouche de son époux.

Ce spectacle l'épouvanta. Elle s'imagina immédiatement que son mari était désormais la proie d'un démon maléfique et alla sans tarder le dénoncer à la Sainte Inquisition.

Rodrigo de Gerez comparut devant le redoutable tribunal qui se refusa à écouter l'explication d'un mystère qui n'en était pas un.

Le farouche Thomas de Torquemada décréta que «l'homme à la fumée diabolique» serait jeté dans un cachot insalubre où il serait captif jusqu'à la fin de ses jours.

Dix ans après, l'usage du tabac était devenu courant en Europe. On se souvint, par hasard, du malheureux qui gémissait sur la paille humide et on le libéra. Affreusement amaigri, rongé par les ulcères, il devait succomber peu après dans sa demeure sérieusement délabrée à la suite des pratiques de... purification à laquelle elle avait été soumise.

C'est pour rappeler le nom de ce précurseur que la compagnie des Tabacs d'Espagne a fait apposer une plaque commémorative sur la maison natale de Rodrigo de Gerez, à Ayamonte, dans la province de Huelva.

On lui devait bien cet hommage posthume.



EST-CE UN ADIEU OU UN AU REVOIR?

De toutes les délégations réunies à Genève pour la Conférence asiatique, ce sont certainement les Américains qui ont le plus de raisons de ne pas être contents. Leur chef, le secrétaire d'Etat John Foster Dulles doit somme toute, être aujourd'hui fort aise d'avoir limité son séjour à une semaine déjà deux mois auparavant. Dulles vient de quitter Genève et il est piquant de relever que c'est M. Eden qui l'a accompagné à Cointrin, le même M. Eden dont l'attitude particulière est la raison essentielle de la mésentente de l'Ouest.

## FAINEANTS

Dans un meeting syndicaliste: «Oui, camarades, les patrons nous ont assez lanternés avec leurs promesses. Nous allons tous faire grève et ceux qui travailleront seront des faineants!»



LANDSGEMEINDE A GLARIS

Par un temps splendide s'est tenue à Glaris, dans un cadre merveilleux de vieilles maisons et de hautes montagnes, la Landsgemeinde du canton de Glaris. Plus de cinq mille citoyens ont assisté aux débats, présidés par le Landamann, le Dr Heinrich Heer et ont adopté, non sans vive discussion tous les douze projets gouvernementaux. Parmi les hôtes d'honneur, on remarquait la présence du président de la Confédération Rubattel ainsi que des commandants de corps Frei et Thomann et du Conseil d'Etat vaudois in corpore. Notre photo donne une vue impressionnante de l'assemblée qui a duré à peine deux heures et demie.



# Les Sports

## SPORT-TOTO

### Pas de douze !

Le renvoi du match Chiasso-Bellinzone, arrêté pour cause de mauvais temps, ne permet pas d'atteindre les 12 points. Cela nous donne une répartition très étendue des gains :

- 1er rang : 57 gagnants à 11 points : 2692,10
- 2e rang : 1470 gagnants à 10 points : 104,35
- 3e rang : 14966 gagnants à 9 points : 10,25

Voici les pronostics pour dimanche :

- 1) **Bâle-Servette**  
Les visiteurs gagneront 2221
- 2) **Berne-Fribourg**  
Les locaux sont relégués mais voudront terminer en beauté 11x2
- 3) **Chaux-de-Fonds-Young-Boys**  
Il faut ces deux points aux leaders 1111
- 4) **Granges-Grasshoppers**  
Malgré Ballabio, défaite locale probable 222x
- 5) **Lausanne-Chiasso**  
Match sans importance pour le classement x121
- 6) **Zurich-Bienne**  
Zurich gagnera 11x1
- 7) **Aarau-St-Gall**  
Victoire locale pour finir sur une note gaie 1111
- 8) **Lugano-Malley**  
Tout est possible 2x12
- 9) **UGS-Thoune**  
Les visiteurs n'ont pas à perdre de points pour conserver le contact 222x
- 10) **Wil-Cantonal**  
Pronostic difficile 2x12
- 11) **Young-Fellows-Soleure**  
L'avantage territorial décidera 11x2
- 12) **Yverdon-Locarno**  
Chez lui, Yverdon ne se laissera pas surprendre 1111  
Mitkey

## FOOTBALL

### Nos 40 possibles

Voici la liste des 40 joueurs composant la sélection pour notre équipe nationale aux prochains championnats du monde :

Antenen Ch., Chaux-de-Fonds; Bader R., Bâle; Ballamann R., Grasshoppers; Bickel A., Grasshoppers; Bigler H., Young-Boys; Bocquet R., Lausanne-Sports; Casali Ch., Young-Boys; Couzaz B., Chaux-de-Fonds; Eggimann O., Chaux-de-Fonds; Eich W., Young-Boys; Eschmann N., Lausanne-Sports; Fatton J., Servette; Fesselet G., Chaux-de-Fonds; Flückiger M., Young-Boys; Frosio I., Grasshoppers; Hagen H., Grasshoppers; Häuptli O., Young-Boys; Hügi J., Bâle; Hüseyin R., Grasshoppers; Kernen W., Chaux-de-Fonds; Mathis R., Lausanne-Sports; Mauron M., Chaux-de-Fonds; Meier E., Young-Boys; Morand R., Chaux-de-Fonds; Neukom W., Grasshoppers; Neury A., Servette; Parlier E., Servette; Peney M., Chaux-de-Fonds; Pernumiam A., Bellinzona; Perruchoud M., Fribourg; Quinche R., Berne; Raymond R., Lausanne-Sports; Riva F., Chiasso; Robustelli F., Bellinzona; Stäuble G., Lausanne-Sports; Stuber G., Lausanne-Sport; Vonlanden M., Fribourg; Vonlanthen R., Grasshoppers; Zappia A., Grasshoppers.

Cela donne, par clubs, Grasshoppers et Chaux-de-Fonds 8; Young-Boys et Lausanne 6; Genève et Bâle 3; Bellinzona et Fribourg 2; Berne et Chiasso 1. Quels seront les 22 ultimes élus. R.C.

## CHRONIQUE DE BRAMOIS

### Football

Après une assez longue léthargie, le football et ses adeptes sont sortis de leur torpeur.

Il y a deux ou trois ans déjà, quelques jeunes gens plus entreprenants se sont affiliés à des clubs de communes voisines et se sont ainsi voués individuellement avec plaisir au sport du ballon rond.

Mais, le grand effort, le pas décisif a été fait l'année dernière : un club local a été fondé par quelques jeunes, avec l'appui de leurs aînés et de quelques membres de l'autorité. Et ce fut un plaisir de constater qu'ils avaient pu obtenir un certain succès à la mesure de leur « taille ». Le début était encourageant, mais ce n'était qu'un début.

Il faut aller de l'avant et, pour cela, travailler intelligemment. L'actif comité l'a très bien compris et, dans ce but, il a fait appel à un spécialiste du football pour donner aux membres du jeune club une certaine formation théorique, qu'ils mettront à profit ensuite sur le terrain. C'est grâce à cela que nous eûmes le plaisir d'entendre une intéressante causerie de M. Varpelin, de Sierre, nous exposer les principes élémentaires, mais tout de même importants, du jeu de football.

L'aimable conférencier affirma que, pour devenir bon joueur il fallait être doué de certaines qualités physiques et morales : bonne santé, souplesse, endurance à la fatigue et à la course, réflexe rapide, esprit de camaraderie et d'équipe, amour du sport, Que voilà de nombreuses et belles dispositions ! Mais, assure l'orateur, chez les jeunes on les trouve assez fréquemment. Il est toutefois nécessaire de les développer rationnellement. Par un entraînement méthodique et progressif, on augmentera sensiblement l'endurance et l'aptitude à la course. En outre, le gardien, par exemple, sera exercé plus spécialement à arrêter le shoot, d'abord avec un ballon, puis avec deux, afin de stimuler sa souplesse et la

rapidité de ses réflexes et de son action, et ainsi de suite...

Les qualités morales sont aussi indispensables pour la bonne marche d'un club. Une loyale et amicale camaraderie créera un esprit d'équipe, sans lequel on ne saurait attendre le moindre succès durable. Chaque joueur doit faire le maximum d'effort individuel, mais c'est l'équipe qui joue. Le succès de l'un est celui de tous. Même en supposant que, dans un match, tous les buts d'un club aient été marqués par le même joueur, celui-ci, tout heureux qu'il puisse être, ce qui est normal, ne pourrait cependant pas en tirer vanité, car, pour y arriver, il a fallu le concours de tous les co-équipiers qui, volontairement ou par hasard lui ont passé la balle au moment et à l'endroit voulus. Il y a évidemment des joueurs meilleurs que d'autres, mais il faut à tout prix éviter le système des « Vedettes » qui a été fatal à combien de clubs déjà !... Il en est d'un match comme d'une machine perfectionnée : le plus petit rouage, invisible de prime abord, à la même importance — puisque, matière inerte, il ne peut avoir de mérite — que la grande pièce qui fait apparemment le travail final de la machine. Chaque joueur a son rôle prévu dans le jeu et tous concourent au but fixé, le seul qui compte.

On ne recommandera jamais assez le jeu correct et courtois qui doit être une joûte amicale et stimulante et non un échange délibéré de violences et de brutalités, sinon il vaudrait mieux le supprimer.

Enfin, le footballeur doit aimer passionnément son sport pour fournir l'effort nécessaire : pendant près de deux heures, il faut courir presque sans arrêt, voler au secours de ses co-équipiers, couper l'avance de ses adversaires, se dégager rapidement d'une mêlée, etc.

Programme engageant, n'est-il pas vrai ? En avant ! donc pour la victoire, et bonne chance !

## GYMNASTIQUE

### La Fête cantonale valaisanne ?

Honorant de leur présence une réunion du comité d'organisation, tenue mercredi soir, M.M. Rodolphe Roussy, président de l'Association valaisanne de gymnastique, et Alfred Siggen, chef technique, ont apporté la bonne nouvelle que 37 sections s'étaient déjà inscrites pour la Fête cantonale des 12 et 13 juin, à Martigny-Ville.

L'Association féminine, que dirige M. Charles Wirz, de Monthey, sera représentée par 10 sections, et les actifs par 23 sections. A ce nombre viennent s'ajouter les sociétés invitées : Lausanne-Bourgeoise (dames), Chiasso, Neunkirch et Grand-Saconnex (Genève). On attend également confirmation de la participation de Bubendorf (Bâle-Campagne).

Il n'est pas impossible que d'autres sections confédérées s'annoncent encore ces prochains jours. Quoi qu'il en soit, la XIIIe Fête cantonale valaisanne de gymnastique est promise d'ores et déjà à un retentissant succès, grâce à la participation simultanée des gyms dames et actifs.

Signalons que les concours individuels du samedi 12 juin réuniront 250 concurrents. (d.)

### Résultats I. P. 1953

Ces résultats devaient être au minimum pour réussir les examens de 75 points pour la classe 1934; 70 pour 1935; 65 pour 1936; 60 pour 1937 et 50 pour 1938.

Nous donnons ci-après les résultats par club, le meilleur de chaque club exception faite des clubs du district et de la région :

FC-Ardon : Genolet Michel 99 pt (34); Gillioz Francis 88 (35); Bruttin Gaston 95 (36); Valette Armand 78 (37) et Germanier Ernest 80 (38).  
F.C. Bouveret : Anchise Gérard 88 (34).  
F.C. Chamoson : Caruzzo Charly 99 (34).  
F.C. Châteaufort : 1934, Maret Jean, 106 pts; 1935, Dayer Eloi, 83 pts; 1936, Haefliger Roger, 83 pts; 1937, Germanier Etienne, 81 pts; 1938, Proz Marius, 83 pts.  
F.C. Conthey : 1934, Coppey Etienne, 84 pts; 1936, Udry Albano, 82 pts; 1937, Antonioli Aimé

76 pts; 1938, Berthousoz Régis, 71 pts.  
F.C. Evionnaz : 1934, Mottet Albert, 90 pts.  
F.C. Fully : 1934, Dely Frédy, 90 pts.  
F.C. Grône : 1934, Carrutti André, 86 pt.  
F.C. Leytron : 1934, Baudin Joseph, 82 pts.  
F.C. Martigny : 1934, Genoud André, 103 pts.  
F.C. Monthey : 1934, Jeri Claude, 105 pts.  
F.C. Muraz : 1934, Parvex Michel, 104 pts.  
F.C. Sierre : 1934, Massy Roger, 95 pts.  
F.C. Sion : 1934, Elsig Edgard, 103 pts; 1935, de Kalbermatten Jean-Pierre, 110 pts; 1936, Gaillard Jacques, 96 pts; 1937, de Kalbermatten Bertrand, 107 pts.

F.C. St-Léonard : 1934, Beney Gilbert, 94 pts; 1935, Bruttin Jean, 81 pts; 1936, Bruttin Gérard, 78 pts; 1937, Tissières Roger, 73 pts.

F.C. Vernayaz : 1934, Moret Honoré, 96 pts.  
F.C. Vétroz : 1934, Genoud Gilbert, 99 pts; 1935, Frécombet Jean, 100 pts; 1936, Germanier Hubert, 100 points.

F.C. Viège : 1934, Imstepf Peter, 112 pts.  
F.C. Vouvy : 1934, Parchet Hubert, 91 pts.

c) **Meilleures performances par discipline :**  
Course de 80 m. : Jeri Claude du F.C. Monthey, 9"4; Uldry Michel du F.C. Vernayaz, 9"6; Caruzzo Charly, du FC Chamoson, 9"6; Evéquoz Guy, du FC Chamoson, 9"8.

Saut en longueur : De Kalbermatten Jean-Pierre, du FC Sion, 6 m. 05; Uldry Michel, du FC Vernayaz, 5 m. 96; Elsig Edgard, du FC Sion et Woelfray Bernard, du FC Vernayaz, 5 m. 89.

Lancer de 500 gr. : Imstepf Peter, du FC Viège, 56 m.; Maret Jean, du FC Châteaufort, 55 m.; Taramarcz Bernard, du FC Fully, 54 m.

Grimper de perche : De Kalbermatten Jean-Pierre, du FC Sion, 3" ; Jeri Claude, du FC Monthey, 3" ; Parvex Michel, du FC Muraz, 3" ; Massy Roger, du FC Sierre, 3" .

Grimper de corde : Frécombet Jean, du FC Chamoson 4" ; Blatter Joseph, du FC Viège, 4"5; Truffer Ignaz, du FC Viège, 4"6.

Jet de boulet : Maret Jean, du FC Châteaufort, 11 m. 75; Imstepf Peter, du FC Viège, 11 m. 60; Genolet Michel, du FC Ardon, 11 m. 40; Uldry Michel, du FC Vernayaz, 11 m. 16.

d) **Meilleurs résultats par classes d'âge :**  
1934 : Imstepf Peter, du F.C. Viège, 112 pts; Maret Jean, du F.C. Châteaufort, 106 pts.

1935 : de Kalbermatten Jean-Pierre, du F.C. Sion, 110 pts; Guex-Joris Robert, du F.C. Martigny, 101 pts.

1936 : Uldry Michel, du F.C. Vernayaz, 111 pts; Martinet Charles, du F.C. Leytron, 102 pts.

1937 : de Kalbermatten Bertrand, du F.C. Sion, 107 pts; Maret Charly, du F.C. Fully, 83 pts.

1938 : Proz Marius, du F.C. Châteaufort, 83 pts; Germanier Ernest, du FC Ardon, 80 pts.

e) **Classement général** (en tenant compte du nombre de points obtenus en plus du maximum exigé pour la réussite des examens) :

de Kalbermatten Bertrand, du FC Sion (1937) 47 p.  
Uldry Michel, du FC Vernayaz (1936) 46 p.  
de Kalbermatten J.-P., du FC Sion (1935) 40 p.  
Imstepf Peter, du FC Viège (1934) 37 p.

Félicitations aux jeunes de Kalbermatten qui font triompher les couleurs du F.C. Sion. Nous apprenons que M. Paul Morand a été nommé inspecteur fédéral IP. Félicitations à ce sportif qui est vraiment l'homme qu'il faut pour un tel rôle. R. C.



**La meilleure biscotte que j'ai jamais mangée...**

...et non seulement la meilleure, mais encore la plus fine et la plus légère. Ce n'est pas une simple biscotte, c'est

LA SEULE BISCOTTE

**FEUILLETÉE**

**la biscotte Pelletier**

Vous chercheriez vainement quelque chose de plus savoureux

Réclamez-la à votre fournisseur habituel.

Se fait également sans sel et au gluten.

Gros : Pharmac Service S.A., Genève

Département diététique

Quelques minutes pleines d'angoisse se passèrent, la fille et le père évitant de se regarder.

Enfin Dandolo, d'une voix sourde, reprit :

« — J'en savais assez, je me reculais ! j'arrivai jusqu'au milieu du salon. A ce moment, une nouvelle plainte parvint jusqu'à moi. Cet homme ! quel était cet homme qui agonisait là, à trois pas de moi ! Je voulais le savoir à tout prix, dussé-je être entendu, dussé-je être surpris et poignardé moi-même. Sans hésitation, sans précautions, comme fou d'horreur, je marchai sur ma gauche, j'ouvris une porte ; je me trouvais dans un couloir obscur, au fond duquel il y avait une autre porte. C'est de là que venaient les gémissements. Je poussai la porte, et j'entrai dans une étroite pièce violemment éclairée. Sur le panneau du fond, il y avait un portrait sur lequel mes yeux tombèrent du premier coup, et ce portrait, Léonore, c'était celui-ci ! Et à terre, baigné dans son sang, un homme râlait. Je me baissai, je reconnus Davila ! Je lui pris la main, il ouvrit les yeux.

« — Davila, m'entendez-vous ?  
« — Oui ! répondit-il dans un souffle.  
« — Qui vous a frappé ?  
« — Elle !  
« — Imperia ?  
« — Oui ! Je vais mourir...  
« — Ecoutez, Davila, savez-vous ce qui se trame près de vous ? M'entendez-vous ?  
« — Parlez !  
« — Eh bien ! on compte de dénoncer comme votre assassin un malheureux...  
« — Oh !  
« — J'ai tout entendu.  
« — Qui ?  
« — Je ne sais pas !  
« — Oh ! râlâ Davila, cela ne sera pas, je vais, j'irai, au Conseil...

MICHEL ZÉVACO

## LES AMANTS DE VENISE

« — Bien ! Puis-je quelque chose pour vous en ce moment ?

« — Non.  
« — Je vais prévenir vos gens ?  
« — Non ! non !  
« — Pourquoi ?  
« — Parce qu'elle se douterait, elle m'achèverait, allez, allez-vous-en...  
« — Adieu, Davila.  
« — Adieu. Allez, vite !

Je me relevai, je m'enfuis à demi fou, je retrouvai le valet, j'eus la présence d'esprit de me couvrir le visage ; il m'accompagna jusqu'à la porte du palais, et une heure plus tard j'étais ici. Le lendemain.

— Le lendemain, mon père, dit alors Léonore d'une voix brisée, Imperia venait témoigner que Roland avait assassiné Davila !

— Mais Davila ! Davila ! Il ne vint donc pas ?  
— Il vint !  
— Il ne parla donc pas ?  
— Il voulut parler : la mort ferma sa bouche.

Il y eut une minute de silence pesant et sinistre. Puis Léonore se leva.

Lentement, elle alla jusqu'au portrait.  
— O Roland, dit-elle avec une sorte de solennité douloureuse, pourquoi mon père a-t-il tant attendu pour me dire l'horrible vérité que j'apprends ?

— Léonore ! Léonore ! s'écria Dandolo. N'étais-tu pas assez malheureuse ! Fallait-il encore t'infliger ce supplice ! Je ne me suis décidé à te raconter ces choses que parce qu'un pressentiment m'avertit que nous allons être à jamais séparés !

— Oh ! Roland, continua Léonore, si j'avais su ! Depuis longtemps tu serais vengé. Mais va, mon cher amour, sois tranquille, tu le seras ! L'homme dont je porte le nom mourra de cette main que j'étais vers toi en signe de suprême serment !

Ayant ainsi parlé, Léonore revint prendre sa place.

— Léonore ! murmura le père.

La jeune femme s'était couverte les yeux de ses deux mains.

— Léonore ! répéta le père.

Elle fit signe qu'elle écoutait.

— Ecoute ma prière, mon enfant. Ne veux-tu fuir cette cité maudite où tu vis parmi des fantômes sanglants ?

— Jamais, mon père, répondit-elle sourdement.

— Je t'en supplie. Viens, partons ensemble, fuyons.

— Maintenant moins que jamais. Quoi ! J'ai donc parlé en vain ! Ou bien n'avez-vous pas entendu le serment que je viens de faire !

Elle se dressa toute droite, terrible.

— Altieri mourra, reprit-elle, à moins que quelqu'un ne le prévienne !

Dandolo poussa un gémissement. Il recula, hagard, tremblant, livide, trouva la porte et s'y cramponna.

Il murmura :  
— Adieu, Léonore.  
— Adieu, mon père.

Il disparut, s'en alla, titubant, ivre de honte. Ainsi ce récit, qui devait convaincre sa fille, n'avait servi qu'à creuser encore l'abîme qui le séparait d'elle !

Ainsi, c'était fini !

Il n'avait plus de fille.

Oh ! fuir, maintenant ! fuir au plus vite ! Ne plus revoir sa fille telle qu'il venait de la voir, debout, pâle, accusatrice comme un remords vivant ! Il parvint jusqu'à sa chambre, et en toute hâte, s'occupa de rassembler quelques objets auxquels il tenait. Puis il ramassa des papiers en tas, les jeta pêle-mêle dans la cheminée sans les examiner et y mit le feu.

Puis il se couvrit d'un épais manteau, et but un verre de vin capiteux qui ramena un peu de sang à ses joues décolorées.

Alors, lentement, doucement, comme un voleur, il sortit de l'appartement qu'il occupait avec sa fille. Le grand escalier était désert. Il s'y engagea, et put gagner la porte du palais sans avoir été remarqué par les domestiques.

Dehors, sur le quai, il respira longuement. Il se tourna vers la façade du palais, vers la fenêtre de Léonore, et répéta :

— Adieu ! adieu, ma fille !

A ce moment, comme pour répondre à l'adieu du triste père, la fenêtre de Léonore s'éteignit subitement.

Il pouvait être 10 heures du soir.

17 groupes d'industries dans 21 halles



Cartes journalières à 2 fr. 50 (ne sont pas valables les 12, 13, et 14 mai, journées réservées aux commerçants)  
Billets de simple course valables pour le retour  
Demandez le catalogue de la Foire, un guide d'information qui vous servira toute l'année

**Foire Suisse d'Echantillons Bâle**  
8-18 mai 1954



Fr. 1.10 le litre  
Un vinaigre extra

**STOMA**

C'est une spécialité CHIRAT

Vous trouverez aussi le vinaigre fin STOMA aux plantes aromatiques à Fr. 1.35 le litre

**SALAMI**

Le kg.

- ★ Salami de Milan, 1ère qualité ..... Fr. 9.50
- ★ Salametti, qualité fine ..... Fr. 8.50
- ★ Salamella ..... Fr. 8.50
- ★ Mortadelle bolognaise extra ..... Fr. 5.50
- ★ Luganighe nostrane ..... Fr. 5.50
- ★ Viande des Grisons ..... Fr. 14.—
- ★ Petits jambons crus, 1½ - 4 kg. .... Fr. 13.50
- ★ Lard maigre roulé ..... Fr. 7.50

Prix spéciaux pour revendeurs et grossistes. Nous ne livrons que de la marchandise de première qualité. Demandez offres à

WORKS PRODUCTS - IMPORT/EXPORT  
LUGANO 2 - Tél. (091) 2 24 14

Pour raison d'âge à remettre à Montreux-Débarcadère

**concession de taxis**

Ch. Savioz, Rest. Métropole, tél. 6 23 07



**MOTOSACOCHÉ**

Voici le retour de «Motosacoche» de renommée mondiale. Cette machine de grande classe répond pleinement aux exigences du motocycliste moderne. D'un «finish» impeccable et aux lignes sobres, la nouvelle «Motosacoche» 250 cm3 fait l'admiration du connaisseur.

EN MAGASIN CHEZ LE REPRÉSENTANT  
**ALBERT FRASS**  
MÉCANICIEN — BRAMOIS  
Prix : Fr. 2.700.—

# Pour toutes les préparations culinaires!



**frit** rend chaque repas meilleur, plus appétissant, plus digestible!

frit est quelque chose de tout nouveau! frit cueille tous les lauriers! Elle les mérite d'ailleurs, car frit ne connaît point de rivales! Judicieusement composée, cette graisse végétale, absolument pure, est d'une qualité exceptionnelle et offre des possibilités culinaires infinies. Avec frit, plus besoin d'autres graisses! Faut-il donc s'étonner que la ménagère éprise de nouveautés et soucieuse du bien-être de ses siens lui porte un tel enthousiasme? C'est tout naturel, car frit répond vraiment aux exigences modernes.



**frit pour rôtir et cuire à l'étouffée**



Tout devient plus fin, plus léger, grâce à sa composition spéciale ne comprenant que des graisses végétales pures.

**frit pour cuire et relever les aliments**

Un délice pour le palais! Car frit est merveilleusement fraîche et d'un goût absolument neutre. Les éloges ne manqueront pas!

**frit pour étuver**

L'arôme naturel des aliments les plus fins est incomparablement mis en valeur! A fait ses preuves dans l'alimentation moderne et diététique!



«Votre ligne personnelle est votre bien-être!» C'est pourquoi, la femme moderne apprécie tant frit!

frit est merveilleusement malléable, donc facile à doser!

Moderne! Absolument pure, d'origine végétale. frit est facilement digestible grâce à son point de fusion d'environ 25° seulement! Admise par la Société suisse pour la santé du peuple.



**frit pour cuire au four**

Voulez-vous un gâteau alléchant et croustillant? Avec frit rien de plus simple, car frit est malléable et facile à battre en mousse.

**frit pour fritures**

C'est le produit idéal! Ne gicle pas, ne mousse point, est extraordinairement profitable! Aucun arrière-goût de graisse, jamais de lourdeurs d'estomac!

**frit pour entremets**

frit rend vos galettes délicieuses et vos bâtons au fromage croustillants. Les plus fins gourmets en seront ravis!

Les ménagères suisses



se sont prononcées

Prîées de choisir entre un certain nombre de recettes, des centaines de ménagères suisses ont exprimé leur conviction en désignant à une forte majorité le Bouillon gras extra Maggi. Pourquoi? Parce que le Bouillon gras extra Maggi possède un bouquet de légumes qui s'accorde à merveille avec la saveur de la viande, complète ainsi le goût du consommé et en fait un pot-au-feu maison vraiment accompli

**MAGGI Bouillon gras extra**



— le vrai pot-au-feu qui fait plaisir

**« LES BRUYERES »**

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

met en location, pour l'automne 1954 des

**appartements de 2 ½, 3 ½, 4 ½ pièces et garages**

**dans sa nouvelle construction Sous-le-Scex**

Pour tous renseignements, s'adresser à

M. PROZ - ARCHITECTE - AV. DE LA GARE - SION  
Tél. 2 26 37 ou 2 18 17

Gattoni H., Entrepreneur, Téléphone 2 20 15

**Mariage**

Célibataire, fin trentaine, sérieux, affectueux, cherche demoiselle de mœurs en rapport, ayant aptitudes pour seconder une représentation en textile, voiture à disposition. Ecrire à Publicitas Sion sous chiffre P 6087 S.

Monsieur seul cherche à louer

**chambre**

meublée dans une villa ou maison tranquille et propre à Sion ou environs. S'adres. s. chiffre P 6079 S Publicitas Sion.

**Semenceaux**

import. 53, Bintje, Bona, Jacobi, Faxia très printanières, Ackersgen. Plantons de Böhm. Prix très modérés; toutes quantités.

Mme SCHWAB  
Cultures - Payerne  
tél. (037) 6 27 38

**On cherche jeune fille**

pour aider au ménage ainsi qu'une  
**EFFEUILLEUSE**  
Schwab, Grand-Rue 14, La Tour-de-Peilz, tél. 021 5 18 35.

**Ménage cherche**

**personne**

sachant cuisiner et tenir un ménage soigné. Gage 150 à 160 fr. S'adr. s. chf. P 6074 S Publicitas Sion.

Important commerce de vins du Centre cherche pour entrée 15 juin

**employée de bureau**

capable de tenir correspondance française et allemande. Faire offres par écrit s. ch. R. 1550 au bureau du journal «Le Rhône», Martigny.

## RIDDES

## La Fête cantonale valaisanne des costumes

L'organisation de la fête cantonale de la Fédération des costumes valaisans incombait cette année à la section d'Isérables. Faute de place dans le haut village perché à flanc de montagne, la manifestation eut lieu à Riddes, les deux communes s'étant fraternellement entendues pour que la fête soit réussie. Et, malgré un ciel capricieux, tantôt éclatant de soleil, tantôt giffé de vent et de pluie, l'atmosphère, d'un bout à l'autre de la journée, fut celle d'une joyeuse réunion de famille.

Il est vrai que les fêtes de costumes bénéficient d'une sorte d'état de grâce qui transforme aimablement tout ce qui serait en d'autres occasions solennellement officiel. Les drapeaux sont posés uniquement pour que leurs couleurs chantent dans le paysage d'un vert tout neuf, les guirlandes dansent contre le ciel, des discours on ne retient que les paroles de bienvenue et le cortège, au son des musiques entraîne tout le pays dans la promenade du dimanche.

Pourtant dimanche, à Riddes, rien ne sentait l'improvisation ou le laisser-aller. Mais c'était justement cette organisation si bien au point qui donnait à chacun l'impression de la liberté.

La grande journée débuta par la messe solennelle célébrée sur la place de fête par M. l'Abbé Heimgartner, Révérend Curé de Riddes et chantée par la Chorale la «Thérésia» d'Isérables. L'autel était dressé au bas d'un grand pré, sur le podium décoré de drapeaux aux treize étoiles. L'herbe écrasée sentait bon les matins de fenaison. En levant les yeux, voyait la vallée se fermer au coude de Martigny et, vers l'est, les montagnes se rejoindrent dans une brume bleue. On se sentait au centre d'un pays à part, protégé, mais non prisonnier, un pays de vent de printemps et de cloches du dimanche, un pays accueillant et sévère, paisible et tout frémissant de vie, un pays qui paraît immuable et dont l'effort et le travail des hommes ont réussi pourtant à changer le visage, un pays vieux comme le monde et qui éclate de jeunesse et de fraîcheur. C'est dans un paysage tel que celui-ci, dont la grandeur n'écrase pas l'homme mais l'élève au-dessus de lui-même, que l'on comprend mieux l'âme du pays valaisan.

Dans son émouvant sermon de circonstance, M. l'Abbé Salamin, Révérend Curé d'Isérables, a montré comment les vertus caractéristiques de la race, fidélité, espoir et esprit chrétien trouvent aussi leur réalisation dans l'œuvre de la Fédération des costumes, gardiennes des coutumes et des traditions.

Après la messe, les communes de Riddes et d'Isérables offraient le vin d'honneur, qui méritait bien son titre. M. Marc-Eugène Vouillamoz, président d'Isérables souhaita la bienvenue aux sociétés ainsi qu'aux personnalités présentes. On remarquait entre autres M. le Conseiller d'Etat Marcel Gard et Mada-

me, M. le Conseiller d'Etat Marcel Gross, M. Norbert Roten, Chancelier d'Etat et Madame, M. Luc Produit, Juge cantonal, M. Joseph Gaspoz, président de la Fédération valaisanne des costumes et Madame, M. Ernest Lambiel, président de Riddes; M. Victor Solioz, député, Riddes; M. Michel Cretienand, député, Isérables, ainsi que MM. les Curés de Riddes et d'Isérables. Les deux fanfares d'Isérables réunies donnèrent une aubade, et les cors des Alpes de Stans dont la voix grave s'était fait entendre déjà au cours de la messe reprurent quelques airs patriotiques.

L'après-midi, un long cortège parcourut les rues du village très joliment décorées de fleurs et de drapeaux, entre deux haies de spectateurs ravis. Tout le Valais, de Brigue au lac était représenté. Derrière la fanfare l'«Abeille», de Riddes, marchaient les pupilles, bien sages dans leur tunique bleue, toutes fières d'accompagner les autorités. Ensuite venaient les dames de Brigue aux beaux chapeaux lourds de rubans brodés. Les fifres et tambours de St-Luc entraînaient à leur suite le cortège de la mariée d'Evolène, resplendissant de l'éclat des foulards et des tabliers. Les Bagnards défilaient aux sons d'un accordéon guilleret, précédant un baptême saviesan, plein de souriante dignité. Le lanceur de drapeau marchait devant les «Rhodos» de Chamonix armés de piolets et de vastes ombrelles. La fanfare «Helvetia», d'Isérables, conduisait la Chanson valaisanne, le Vieux Champéry voisinait avec la «Clef de Sol», de Monthey, en longues robes de soie fleurie et petit chapeau orné de ruban. Les femmes de Haute-Nendaz tricotaient en marchant et chantaient en tricotant, tandis que l'«Emmenmatt» en blouses bleues réglait ses pas sur des airs d'accordéon. Le «Vieux-Pays», de St-Maurice, semblait sorti d'un livre de Töpfer, Naters offrait de jeunes visages dans des atours anciens. Les cors des Alpes de Stans et la fanfare l'«Avenir», d'Isérables précédaient les Armaillis Barbus et quelques dames de Gruyères en tablier de soie que suivaient le Vieux-Salvan, d'une joyeuse jeunesse, et le groupe de Grimisuat, qui avait délégué ses plus jolies filles. Le Trachtenverein, de Brig-Glis-Naters, suivi de la «Comberinze» rappelait que quelle que soit la langue il n'est qu'un seul Valais. Enfin les mineurs d'Isérables, dans leur costume de travail évoquaient le Valais d'aujourd'hui. Les femmes d'Isérables portaient sur la tête un berceau.

Toutes les sociétés se retrouvèrent ensuite sur la place de fête. M. Joseph Gaspoz, président de la Fédération valaisanne des costumes, remercia en termes chaleureux les organisateurs, et salua les invités et les sociétés du Valais et du dehors. Il dit aussi son espoir dans l'avenir de la Fédération. M. le Conseiller d'Etat Marcel Gross, chef du Département de l'Instruction publique, dans une allocution toute empreinte d'amitié, releva l'importance du maintien des traditions, et en particulier du costume régional. Un grand spectacle folklorique se déroula ensuite sur le podium, chaque numéro annoncé et commenté par le «speaker» M. Luc Gillioz, de Martigny. Le mau-

vais temps bouscula bien un peu les chansons et les danses, mais ne diminua ni le plaisir ni la bonne humeur.

Les Bedjuids d'Isérables et la commune de Riddes ont bien mérité de la Fédération valaisanne des costumes.

M. A. Theler

## CHRONIQUE D'ARDON

## Double départ

Vendredi 30 avril, une foule particulièrement nombreuse accompagnait à leur dernière demeure deux ressortissants de Magnot, paroissiens d'Ardon.

Mme Stéphanie Cotter-Coudray enlevée subitement à l'affection de sa famille, à l'âge de 55 ans seulement.

M. Eugène Pillet, partant pour un monde meilleur au bel âge de 89 ans.

Nous présentons aux deux familles nos condoléances.

## A l'eau, A l'eau!

Mercredi 28 avril, les gens du village étaient inquiétés par un bruit significatif d'eau dévalant la pente, empruntant le chemin de la montagne. L'alarme ne fut pas donnée, cependant une équipe se trouvait à pied d'œuvre sous les ordres des conseillers Jérémie Frossard et Henri Gaillard, pour parer à toute éventualité dangereuse.

C'était le bisse amenant l'eau aux mayens d'Isières, qui s'était bouché et avait débordé. Fort heureusement l'eau ne s'égara pas dans les vignes du coteau et ne causa ainsi pas de dommages.

## Première Communion des enfants

Dimanche dernier avait lieu la première communion. Cette fête des plus touchantes met toute la paroisse en liesse, l'église est archi-pleine. La joie est dans toutes les âmes, le bonheur fait battre bien fort les cœurs des petits et des grands. Le temps lui-même, de grincheux qu'il était, consent à faire risette.

Le moment tant attendu est venu. Bien préparés par les parents et les maîtres, bien dirigés par M. le Curé, les enfants sont recueillis dans leur belle parure. La cérémonie est conduite par le Rd. Père Paul-Marie qui a prêché aux premiers communians la retraite préparatoire. Du haut de la chaire, avec simplicité et à propos le Père sut toucher le cœur des enfants et des parents. Puis, les 30 garçons et filles qui pour la première fois prennent part au banquet eucharistique, s'avancent vers l'autel et reçoivent en eux le cœur du Roi Jésus. Moment solennel et combien propre à émouvoir les parents qui suivent de près la cérémonie.

L'après-midi voit les enfants se consacrer à la Ste Vierge, mettre tout leur cœur dans le chant et la formule de consécration, et l'offrir avec des fleurs à leur maman du ciel.

Ce fut un bien beau jour et certainement pour ces jeunes âmes, le plus beau de leur vie.

## Football

Malgré l'annonce, pas de trace de vétérans sur le terrain. Les juniors luttent avec courage et doivent cependant s'incliner devant l'équipe plus athlétique et plus volontaire de Fully par 3 à 2.

## Pèlerins de Lourdes

32 paroissiens s'occupent activement et bouclent leurs valises pour le départ vers la Cité de la Vierge. Nous leur souhaitons un bon voyage et pèlerinage et nous recommandons à leurs prières.

## CHRONIQUE AGRICOLE

## COMMUNIQUE IMPORTANT AUX ARBORICULTEURS ET PRODUCTEURS DE FRAISES

**1. Arboriculteurs.** — Une visite de différents vergers, dans le Bas-Valais entre autre, nous démontre la présence en quantité non négligeable de psylles du poirier sous la forme d'œufs, et même déjà de larves en certains endroits, ainsi que d'araignées rouges et d'oïdium. Nous ne pouvons donc que recommander tout particulièrement le premier traitement postfloral sur arbres fruitiers à pépins, dont le détail a déjà été donné dans la presse dernièrement.

Tous renseignements sont également donnés en permanence, entre 8 h. et midi et entre 14 h. et 19 h. au No de téléphone (027) 21540.

**2. Aux producteurs de fraises.** — On nous envoie ces temps-ci de nombreux échantillons de plants de fraisiers très atteints par une larve qui ronges les racines soit à l'intérieur, soit de l'extérieur.

Il s'agit d'un insecte sous sa forme larvaire : l'otiorhynque du fraisier. Nous conseillons vivement aux producteurs qui ont constaté la présence de ce ravageur d'effectuer un traitement du sol au moyen d'un insecticide à base d'aldrine ou de chlordan (voir les marchands pour les noms), aux doses et selon la méthode prescrites par les fabricants.

On n'omettra pas non plus les traitements du feuillage comme nous en communiquons le plan dans la presse au fur et à mesure des besoins. La Station cantonale pour la protection des plantes est en mesure d'envoyer à tous ceux que la chose intéresse un calendrier annuel de traitements du fraisier.

Station cantonale protection des plantes

On offre à conditions avantageuses

## émetteuse à marc

électrique (F. Fischer, Schaffhouse) — 20 m. de câble — conviendrait pour distillateur ou gros producteur. Renseignements sous chiffre P. C. 60618 L, à Publicitas Lausanne.

SAMEDI

6x24.000

à BEX

LOTÉRIE ROMANDE

SUR LA ROUTE DU RHÔNE



## Lausanne

La cathédrale carillonne  
Pour les Vaudois.  
Mais à la Riponne  
Et à St-François,  
On préfère deux doigts  
De café Valrhône.

Valrhône de la bonne  
marchandises,  
de belles primes!



A vendre une  
**Peugeot 202**  
mod. 1948, très bon état  
une

**Morris**  
5 HP, mod. 1952, prête  
pour rouler, une

**VW**  
mod. 1949, toit ouvrable,  
parfait état. Garage de  
l'Ouest, Sion, tél. (027)  
2 22 62.

ABONNEZ-VOUS  
A LA FEUILLE  
D'AVIS DU VALAIS

A louer à Condémines  
**appartement**  
2 pièces, cuisine, petite  
vigne, arbres fruitiers,  
poulailler et dépendance.  
S'adr. s. ch. P 6132 S  
à Publicitas Sion.

On cherche à louer  
**appartement**  
2-3 pièces. S'adres. au  
bureau du journal sous  
chf. 6227.

ABONNEZ-VOUS  
à la Feuille d'avis

**CHALET**  
On cherche à louer petit  
**appartement**  
de 2-3 chambres, 2 lits,  
du 4 au 18 juillet pour  
2 dames soigneuses.  
Veuillez adresser offres  
à Schmid, pharmacienne,  
Kramgasse 21, Berne.



N'ATTENDEZ PAS...

## CINEMA LUX

## CINE CAPITOLE

DÈS CE SOIR A 20 H. 30

LE NOUVEAU FILM POLICIER FRANÇAIS  
**d'Henri Decoin**  
d'après le roman de STEEMAN : « 18 Fantômes »

DORTOIR  
DES GRANDES

Un vrai chef-d'œuvre de mystère et d'humour  
avec

- Jean Marais
- Françoise Arnoul
- Denise Grey
- Noël Roquevert

ET 16 RAVISSANTES JEUNES FILLES!

Le film qui a tout pour plaire!

— Depuis 18 ans seulement —

DÈS CE SOIR A 20 H. 30

Un rude drame du « milieu »  
OÙ LES PASSIONS SONT BRUTALES, LES  
REVOLVERS PROMPTS A LA DÉTENTE

MAIN  
DANGEREUSE

Un grand film d'action et d'atmosphère au réalisme  
hallucinant - Interprété par le cynique

**RICHARD WIDMARK**  
l'aguicheuse et équivoque  
**JEAN PETERS**

l'étonnante et poignante  
**THELMA RITTER**

Les nuits angoissantes et les bas-fonds impénétrables  
de la plus tentaculaire, la plus grouillante, la  
plus mystérieuse métropole du monde : NEW-YORK  
FILM PARLÉ FRANÇAIS

DU MERCREDI 5 AU DIMANCHE 9 MAI

# Baisse de prix!

grâce à une demande toujours plus grande et à une fabrication plus rationnelle. Deux produits bien connus en bénéficient:

maintenant  
Fr. 3.- seulement la 1/2 boîte  
maintenant  
Fr. 5.50 seulement la 1/4 boîte



CLU, le mordant d'ancienne renommée qui colore et polit à la fois, et WEGA-Wax-polish sont les garants d'une qualité supérieure. Tous deux contiennent de la cire dure, mais, grâce à leur consistance molle, ils se laissent étendre facilement. Ils ne poissent pas au polissage et donnent un brillant superbe et durable.

## Une découverte révolutionnaire!

Après des années de recherche, une maison suisse bien connue a mis au point



*le produit de l'avenir pour le traitement des fonds*

bois de tous genres, liège, linoléum ou carreaux en grès

On nomme «scellage» le nouveau procédé qui consiste à rendre les planchers imperméables à l'eau, à la crasse, voire même à l'huile et à l'encre. Cette imprégnation confère aux fonds un brillant naturel d'une durée quasi illimitée. Puisque les parquets traités au WEGA-Sealer sont imperméables, on peut passer à volonté le chiffon humide sans nuire au brillant. La poussière est éliminée radicalement! Grâce au balais de coton humide, si pratique, le nettoyage des fonds devient un jeu, car la crasse n'y adhère plus.

## Plus de taches, plus de paille de fer!

WEGA-Sealer, portant le cachet d'origine, offre le maximum de garantie, parce qu'il est le produit d'une maison suisse réputée.

Des parquets magnifiques pour des années en épargnant 80% de travail.

Wega-Sealer rend partout service, dans les appartements, les bureaux, les salles, les hôtels, les édifices publics, etc.

Fabricant: A. Sutter, produits chim.-techn., Munchwilen/TG

## Coupon

Prière de m'adresser gratuitement le prospectus concernant la nouvelle méthode d'entretien WEGA. Ne pas coller l'enveloppe et affranchir avec 5 cts. Ecrire lisiblement l'adresse complète.

## Dimanche 9 mai



A tous nos rayons nous avons sélectionné un choix très varié de

## cadeaux

pour tous les goûts...  
et toutes les bourses!



Monthey, Martigny, Saxon, Sierre, Sion, Viège

SOCIÉTÉ IMMOBILIERE CHERCHE

## TERRAIN

à Sion. S'adresser par écrit sous chf. P 5660 S à Publicitas Sion.

Nous cherchons pour notre DÉPARTEMENT CAOUTCHOUC

### Voyageur

expérimenté et actif connaissant bien la branche. Faire offres détaillées manuscrites avec photo et curriculum vitae, à Flory Frères, 116 rue de Carouge, Genève. — Débutants s'abstenir.

### Jeune fille

de toute confiance est demandée pour ménage soigné avec deux enfants. Entrée de suite. Se présenter chez Mme Seiz, café des Chemins de Fer, Sion.

### Dame

40 à 50 ans, sachant cuire, bons gages vie de famille et

### jeune fille

comme aide de cuisine. Ecrire s. chf. H 4975 X Publicitas Genève.

### jeune fille

comme volontaire pour hôtel de montagne dans le Haut-Valais. Belle occasion de s'initier au service de table dans établissement de premier ordre. Faire offre s. chf. P 6081 S Publicitas Sion.

Je cherche emploi à la journée ou au mois comme

### femme de ménage

ou autre. S'adr. au bureau du journal s. chf. 6221.

On cherche place comme

### chauffeur

permis poids lourds et légers. S'adr. s. chiffre P 6084 S Publicitas Sion.

Je cherche à acheter 1

### verger arborisé

en rapport, d'environ 2.000 m2 près de Sion. Faire offres par écrit au bureau du journal sous chiffre 6215.

### IVRE...

De quelle façon un alcoolisé cesse complet de l'enivrer, vous indique notre prosp. grat. Envs. discret. Tél. 072/52258 K.F. Bibl. Dray. dipl. SulgenTG



Vous avez un « pep » extraordinaire, Mon cher! Quelle est la raison de ce retour en forme? Je m'entraîne régulièrement, je me couche tôt, et je ne bois que du CANADA DRY, la délicieuse limonade gazeuse qui a du « pep ».

CANADA DRY

Le Landeron (Neuchâtel)

CANADA DRY



Imprimerie Gessler \* Sion

## Cassata napolitaine



UNE SPÉCIALITÉ DE LA



**LE 20e ANNIVERSAIRE DU « FEMINA-CLUB »**  
 Une confusion s'étant produite dans la composition de notre compte rendu de la soirée, nous tenons à préciser que Mme Antoine Bortis a reçu fleurs et cadeau pour ses 20 ans d'inlassable et fructueuse activité à la direction technique du Fémina-Club et que des compliments ont été adressés à Mme Hubert et à M. Marcel Hubert, qui ont été fleuris également, en souvenir de leur présidence au Fémina-Club.  
 P. A.

et ils passèrent le reste de la soirée à la « Bergère »

### APRÈS LE DÉCÈS D'UN COMMERCANT

Une erreur de transcription nous a fait écrire que M. Guido Nichini était mort en Italie. Nous nous excusons auprès de la famille puisque M. Guido Nichini a été frappé d'une attaque à Sion où il vivait depuis plus de 60 ans. Son ensevelissement a eu lieu à Sion avec le concours d'une foule d'amis. M. Guido Nichini laisse d'unanimes regrets.

### Quand la santé va, tout va !

Mais pour être en bonne santé, il faut avoir des fonctions régulières. La constipation, en effet, provoque maux de tête, lourdeurs, qu'il est si simple d'empêcher en employant, dès les premiers symptômes, une dragée Franklin. Toutes pharmacies et drogueries : Fr. 1.80, la boîte de 30 dragées.



# Chronique locale

## La vie sédunoise

### La route du Sanetsch

Le dimanche, 2 mai, dans la matinée, une caravane de jeeps amenait les Délégués des quatre cantons Vaud, Valais, Berne et Fribourg dans le pittoresque valloir de la Morge, afin de prendre connaissance du tracé de la nouvelle route du Sanetsch jusqu'à l'entrée de celle-ci dans le tunnel routier qui de Glarey à 1450 m. d'altitude doit sortir près de Gsteig à 1200 m.

Après un petit exposé, à Glarey même, de Mc Roten, président du Comité intercantonal, et un autre, au point de vue technique, par M. Andenmatten, ingénieur, les délégués se rendirent au nouveau restaurant Liand, situé dans une magnifique clairière au centre de la grande forêt bourgeoise, pour y déguster une excellente raclette, accompagnée, comme il se doit, des meilleurs crus du pays qui eurent le don de délier les langues.

Prirent la parole successivement : MM. Scherz, député de Gstaad, directeur du Winter-Palace; Hensch, député de Château-d'Oex; Reymond, ingénieur, Genève; Paul de Rivaz, président de l'Association touristique du Centre, Sion, et enfin le président Roten qui mit tous les délégués au courant des démarches faites jusqu'ici et du programme futur destiné à obtenir l'exécution de cette grande œuvre.

Tous les orateurs sans exception reconnurent non seulement la nécessité vitale pour notre pays de ne pas rester à l'écart du grand tourisme automobile et de relier par la route la Méditerranée à la Mer du Nord, mais également que cette route devait traverser le centre de notre pays en passant par le Grand-St-Bernard, le Simplon et la Forclaz, avec point d'intersection à Sion, centre économique du Valais et continuer vers le nord par la vallée de la Morge et le tunnel routier sous le Sanetsch.

Cette artère intéresse non seulement d'une façon directe les quatre cantons sus-désignés, mais tout le pays et même, dirions-nous, l'Europe entière.

Les orateurs soulignèrent, de plus, la beauté du parcours, la richesse et la vitalité de cette vallée de la Morge, couverte de splendides forêts et de centaines de chalets jusqu'à l'entrée même du tunnel.

Il y a lieu également de faire ressortir que le parcours depuis Daillon jusqu'à Glarey n'a que 7 km. de longueur et, de l'autre côté des Alpes, de Csteig à l'entrée du tunnel, 1 km. 500 seulement. Le tracé passe à travers une région n'offrant aucun danger d'avalanches ou d'éboulements, ne nécessitant aucun ouvrage de protection et d'un entretien facile en hiver.

Après quelques arrêts au cours desquels les ingénieurs donnèrent divers renseignements, les délégués se retrouvèrent à Sion, à 18 h., après avoir passé une magnifique journée favorisée tout spécialement par un temps splendide.

### A la caisse de compensation

Après la flatteuse nomination dont il vient d'être l'objet, M. Léon Franzé, Directeur de la caisse cantonale de compensation, a eu la délicate attention de convier, vendredi dernier, le personnel de cet établissement à une soirée familière à l'Hôtel du Midi, au cours de laquelle d'aimables propos furent échangés entre le nouveau Chef et les employés.

Le personnel tient encore une fois à féliciter chaleureusement M. Franzé pour sa belle nomination et à le remercier pour son geste généreux et spontané. Les employés

### Deuxième dimanche de mai :

#### JOURNÉE DES MÈRES

Il semble que de tout temps et sous tous les cieux, « la Mère » ait eu une place privilégiée dans l'intimité de la vie familiale comme aussi dans le folklore et les coutumes locales.

N'est-ce pas parce qu'à force d'en bénéficier tous les jours on risque d'oublier ce dévouement de la maman que, par une reprise de conscience de ce don quotidien, l'élan populaire veut lui témoigner reconnaissance et tendresse ? Dans toutes les civilisations nous retrouvons cette vénération pour « les Mères ».

Mais un fait plus récent (il date de trente ans environ) et qui prend sa place dans les traditions nationales, est l'institution des « Fêtes nationales de la Mère ». D'Europe et des deux Amériques des échos nous viennent de ces manifestations. La Fête des Mères revêt des aspects variés suivant les pays (remise de médailles aux mères de familles nombreuses, en France ; émission spéciale d'un timbre-poste, Brésil ; manifestations publiques, devoir des enfants dans les écoles, etc.).

Le Mouvement mondial des mères, qui rappelle les étapes de cette fête aujourd'hui traditionnelle, souligne avec force qu'il importe cependant avant tout de garder à cette journée le caractère d'une fête de famille. C'est surtout dans l'intimité de chaque foyer que la Fête des Mères se souhaite avec le plus de force. La mère est le ciment du foyer. Autour d'elle s'expriment avec vigueur l'unité du groupe familial, l'affection, la reconnaissance, le don mutuel... qui sont bien en vérité le fait de tout le groupe familial, mais c'est la mère qui concrétise le mieux, qui symbolise en quelque sorte les vertus familiales, car c'est elle

Un vin rouge de table de qualité pour chaque bourse

# ASTRO

UTIEL SUPR. 11°

à Fr. 1.60 le litre net

Vin délectable que vous trouverez dans tous les bons magasins d'alimentation

surtout qui donne et conserve la vie en se donnant elle-même.

Nous souhaitons donc que cette fête de caractère familial reste bien centrée sur « la Mère », condition essentielle de sa durée. Nous souhaitons aussi que les diverses manifestations officielles de la Fête des Mères aient de plus en plus ce caractère familial.

### Dans nos sociétés...

Chœur mixte de la cathédrale. — Jeudi à 20 h. Heures Sainte, puis bénédiction ; dimanche 9, le chœur chante la grand-messe à 10 h. ; à 9 h. 30 groupe St-Grégoire à 20 h.

CAS. — Samedi et dimanche 8-9 mai, course à l'Aiguille des Montets. Subventionnée. Inscrits ce soir mercredi au stamm, à partir de 18 h. et à 20 h. 30.

### A L'ECOUTE DE SOTTENS

MERCREDI 5 MAI

7.00 La leçon de gymnastique ; 7.15 Informations ; 7.20 Propos du matin ; 9.15 Emission radioscolaire ; 9.45 Trois pages de musique française ; 10.40 Oeuvres populaires d'Igor Strawinsky ; 11.00 Emission d'ensemble ; 11.50 Refrains et chansons modernes ; 12.25 Le rail, la route, les ailes ; 12.45 Informations ; 12.55 Non stop ! ; 16.30 Musique ancienne et classique ; 17.00 La rencontre des isolés ; 17.50 Le rendez-vous des ben-jamins ; 18.15 Femmes artistes ; 18.30 La femme dans la vie ; 18.50 Micro-partout ; 19.15 Informations ; 19.25 Instants du monde ; 19.40 Mélodiana ; 20.20 Les entretiens de Radio-Genève ; 20.40 Le mercredi symphonique ; 22.30 Informations ; 22.40 Pour les amateurs de jazz hot ; 23.10 Pour s'endormir...

### Le CAVEAU

Rue de Conthey ★ SION  
 G. de Preux - tél. 2.20.16

Vins - Liqueurs

Spiritueux  
 Sirops

# Fête Cantonale Valaisanne de Chant

Sion, les 7, 8 et 9 mai

## Répétitions des chœurs d'ensemble

Jour	Division	Heure	Env.	Direct.	Salle	
Samedi	1ère Division hommes	à 18 h.	env. 150 chanteurs	Direct. H.-P. Moreillon	Salle : Halle de Fête	
						a) Palestrina : Innocentes pro Christo
Samedi	Division sup.	à 18 h.	env. 240 chant.	Direction : Ch. Martin	Salle : Halle de Fête	
						a) Vittoria : Ave verum corpus
Samedi	Chœurs allemands	à 18 h.	env. 100 chanteurs	Direction : Baumgartner	Salle : Planta	
						a) Vittoria : Ave verum corpus
						b) Rein : Pflugstein
Dimanche	Ile division hommes	à 10 h.	env. 200 chanteurs	Direct. : Ch. Pasquier	Salle : Halle de Fête	
						a) Asola : Te gloriosus apostolorum
						b) Broquet : Hymne romand
Dimanche	Division sup.	à 10 h.	env. 270 chanteurs	Direct. : Ch. Pasquier	Salle : Halle de Fête	
						Palestrina : O Rex Creator
Dimanche	1ère Division mixte	à 10 h.	env. 140 chanteurs	Direction : G. Haenni	Salle : Halle de Fête	
						Gabrieli : Hodie surrexit
Dimanche	Ile Division mixte	à 10 h.	env. 170 chanteurs	Salle : Halle de Fête	Salle : Halle de Fête	
						Vittoria : Jesu dulcis
Dimanche	Chœur mixte général	à 11 h.	env. 580 chanteurs	Direction : G. Haenni	Salle : Halle de Fête	
						Broquet : Dans les bois
Dimanche	Chant grégorien	à 11 h.	env. 140 chanteuses	Direct. H.-P. Moreillon	Salle : Halle de Fête	
						a) Aichinger : Assumpta est Maria
Dimanche	Chœur gén. hommes	à 11 h.	env. 590 chanteurs	Direction : G. Haenni	Salle : Halle de Fête	
						Broquet : J'ai rêvé, mon pays

## Liste des chœurs de choix

Sociétés	Chœurs	Auteurs
1. Massongex, Chorale	Christophe Colomb	A. Dénéraz
2. Fully, la Cécilia	Duo Seraphim	Vittoria
3. Viège, Männerchor	Reiselied	Hans Oser
4. Epinasse, La Theresia	Complainte	A. Sala
5. Monthey, La Chorale	Surrexit Pastor	Praenestinus
6. Brigue, Männerchor	Um ein Mägdelein	Jos. Haas
7. Salvan, La Mauritia	Les Vieux Chalets	L. Broquet
8. Buchthalen, Männerchor	Reiselied	Hans Oser
9. Lens, Chœur d'hommes	Homo Quidam	M. Haller
10. Evionnaz, La Lyre	La Branche de lilas blanc	A. Dénéraz
11. Muraz-Collombey, Chorale	Au vieux pays	C. Boller
12. Champéry, Rose des Alpes	Paysan, prépare ta terre	P. Miche
13. Venthône, La Cécilienne	Sanctus de la Messe B.C.D.B.	B. Galuppi
14. Girsuaz, La Valaisanne	Sais-tu la route ?	H. Lavater
15. Ayent, La Concordia	Un Conte	Ch. Haenni
16. Grône, La Cécilia	Ave Maria	Ch. Martin
17. Branson-Fully, Echo des Follaterres	L'Aiguilleur	R. Mermoud
18. Savièse, La Cécilia	Nostalgie	C. Boller
19. Arbaz, l'Echo des Alpes	L'An de Salvan	A. Parchet
20. Vernayaz, Harmonie	Il court, il court le furet	M. de Ransé
21. St-Maurice, Ch. mixte	Hymne à la charité	L. Broquet
22. Saxon, La Lyre	Malbrouk	L. Broquet
23. Bramois, Ste-Cécile	Ave Maria	Palestrina
24. Ardon, Ch. mixte Ste-Cécile	Mignone, allon voir si la roze	G. Costeley
25. Vétroz, Ste-Marie-Madelaine	La Cigale et la Fourmi	Ch. Gounod
26. Collonges, Echo d'Arbignon	Toi qui m'es chère	R. de Lassus
27. Veyras, Ch. mixte de Muzot	Nocturne	J. Daetwyler
28. Collombey, Ch. mixte paroissial	Le Bateau	L. Broquet
29. Chermignon, Ch. mixte St-Georges	La Catherine de Finhaut	L. Broquet
30. St-Léonard, La Léonardine	Ma poupée chérie	D. de Séverac
31. St-Pierre de Clages, Ch. mixte paroissial	Heureux celui qui revoit sa patrie	G. Doret
32. Martigny, Ch. de Dames	Le mois de mai	César Cui
33. Monthey, La Clé de sol	La petite danseuse de ballet	R. Mermoud
34. Monthey, Orphéon	Novembre	C. Hemmerling
35. Monthey, Ch. d'enfants	La Cigale et la Fourmi	G. Delaye
	Regina Cœli	Antheaume

### MAGNIFIQUES CONCERTS EN VUE

Tout le monde sait avec quel soin les sociétés participant à la Fête cantonale de chant ont préparé leurs chœurs de concours, soit le chœur imposé ou le chœur de choix.

Ce sera donc un vrai régal samedi après-midi et dimanche matin d'assister au concours d'exécution. Samedi dès 15 h. 30 on aura le plaisir d'entendre les sociétés de première division et ensuite les huit groupements de division supérieure.

Le dimanche matin, ce seront les sociétés de deuxième division au cinéma Lux et les chœurs mixtes et les chœurs de dames et enfants au Casino. Qui remportera la palme ? En tout cas la lutte sera chaude, surtout dans la division supérieure des chœurs d'hommes et mixtes.

Et que dire des chœurs d'ensemble ? Cette année, une préparation spéciale a été apportée à la préparation de ces chœurs et des inspections ont eu lieu auprès de chaque société. On entendra donc le dimanche après-midi à la cantine des chœurs allant de 150 à 580 chanteurs. Ce sera une vraie fête de chant.

Les « Danses et Chansons » seront encore présentées samedi soir, ainsi que la « Cantate ». Dimanche après-midi, seule la « Cantate » sera donnée, et suivie des chœurs d'ensemble.

Des rubans seront vendus pour assister au cortège. Les insignes sont également mis en vente. Réservez bon accueil à ceux et à celles qui vous les présenteront.

N'oubliez pas de décorer vos fenêtres, ainsi que les vitrines des magasins. Toute la ville doit avoir un air de fête.



UNE BELLE CHEMISE  
UNE CRAVATE DERNIER CRI  
UN CHAPEAU... COMME ÇA !  
UN SUPERBE COMPLET

*un homme heureux*



Le tirage au sort des prospectus numérotés, aura lieu à fin mai. Gardez-les précieusement. Plusieurs prix en bons d'achat.

**Moto**



SGS 250. Encore plus belle. Encore plus élégante. 17 Ch. fr. 2550.-  
Venez l'essayer chez

**Albert Frass**

BRAMOIS - tél. 2 14 91

**GUERRE**

**AUX MITES**  
Naphtaline boules et poudre. Trix liquide et poudre. Chlorocampyre. Paradichlorbenzol. Feuilles Mitol, etc., etc.  
**SACS « CORAX »**



Villars - Chesières, Hôtel Belvédère, 70 lits, cherche pour saisons d'été et d'hiver

**1er portier**  
**aide-portier**

et bonne

**femme**  
**de chambre**

**Chambre**

A louer, grande et belle chambre indépendante, conviendrait également pour bureau. S'adr. s. chf. P 5968 S Publicitas Sion.

A vendre **machine à coudre**

« Singer » électrique, portable ainsi qu'un VÉLO dame, parfait état Fr. 120.—. S'adr. au bureau du journal s. chf. 6224.

A vendre **foin et regain**

5 toises à port de camion. S'adr. s. ch. 6225 au bureau du journal.

A vendre **moto**

« Jawa » parfait état de marche. Albert Frass, à Bramois, tél. 2 14 91.

On cherche à louer **appartement**

1-2 pièces, tout confort. S'adr. par tél. 5 16 78 au bureau du journal s. chf. 6226.

A louer centre Sion, un grand **local**

avec vitrine pour dépôt. Tél. 2 17 38.

A vendre à proximité de la ville de Sion **verger**

arborisé en plein rapport, surface 1793 m2. Agce immob. Paul Bagnini, Sion, tél. 2 18 38.

**Boulangier**

Ouvrier ayant référence de 1er ordre cherche place. S'adresser s. chf. P 6118 S à Publicitas à Sion.

*Quand Mai vous sourit...*

**Blouse**

coton rayé, col italien, manches kimono courtes avec revers. **13.80**

**Blouse**

popeline, manches 3/4 col revers. **19.80**



**Jupe**

lainage, forme droite, une poche avec garniture boucle. **22.80**

**Jupe**

lainage écossais, forme droite, grandes poches **19.80**

**Naturellement**

*à la*  
**PORTE NEUVE**

Tel. 22951

SION

S.A.

ON CHERCHE A LOUER pour date à convenir

**LOCAUX**

20-30 m2 pour bureau ; 200-300 m2, entreposage de marchandises propres. Faire offres écrites sous chf. P 6080 S à Publicitas Sion.

**Italienne**

cherche place comme dame de compagnie, gouvernante ou pour tenir ménage. Libre de suite. S'adr. case postale 52239 Sion.

On cherche bonne **sommelière**

dans bon café-restaurant à Vevey. Faire offres avec certificats et photo s. chf. PD 80624 L à Publicitas Lausanne.

**Box (garages)**

à louer à Sion pouvant servir d'ateliers ou de dépôts. Fr. 30.— par mois. S'adr. case postale 52239 Sion.

On demande un jeune **cuisinier**

Offre avec prétentions et certificats à Brasserie du Jura, Neuchâtel, tél. (038) 5 14 10.

On cherche un **porteur**

S'adr. à la Boucherie Lamon, Sion.

A vendre d'occasion **cyclorameur**

en parfait état Fr. 70.— S'adr. après 19 heures au 2 24 98.

*Pour la joie des mamans*

**Roses ☆ Tulipes ☆ Oeillets**  
**Plantes fleuries - Plantes vertes**  
**Arrangements de fêtes**

**SCHROETER FLEURS**

SION — Avenue de la Gare - Tél. 2 25 32

<p><b>Jeune étudiante</b> (bibliothéc.) cherche du travail dans bibliothèque, librairie ou bureau pour le temps du 1er juillet au 30 septembre. Offres s. ch. K 3838 Y à Publicitas Berne.</p>	<p>A vendre bon <b>piano</b> d'étude, cadre fer et cordes croisées, bois brun, bonne occasion. S'adr. case postale 183, Sion.</p>	<p><b>A louer un APPARTEMENT</b> de 3 1/2 pièces avec tout confort moderne. 150.— Fr. par mois. Entrée immédiate. S'adr. à case postale 52239 Sion.</p>	<p>A louer, év. à vendre à la ruelle de la Cathédrale <b>magasin</b> atelier, chambre bains, remise. André de Preux, Ch. des Collines 13, à Sion.</p>
--	---	---	---

**LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS**

émet un

**emprunt au 2 3/4 % de Fr. 5.000.000.—, série II**

destiné à la conversion ou au remboursement de son emprunt 3 1/2 % de 1948, de Fr. 5.000.000.— série I, dénoncé au remboursement pour le 20 juillet 1954.

**Modalités de l'emprunt**

<b>INTÉRÊTS :</b>	2 3/4 % l'an ; jouissance : 20 juillet 1954 ; coupons semestriels au 20 janvier et au 20 juillet.
<b>COUPURES :</b>	titres au porteur de Fr. 1000.— nominal.
<b>DURÉE :</b>	15 ans, avec faculté pour la banque de rembourser tout ou partie de l'emprunt dès la 10e année.
<b>PRIX D'EMISSION :</b>	101.25 % plus 0.60 % timbre fédéral sur titres tant pour les conversions que pour les souscriptions contre espèces.
<b>LIBÉRATION :</b>	les titres attribués contre espèces devront être libérés du 20 juillet au 20 août 1954 avec décompte d'intérêts au 2 3/4 % au 20 juillet 1954.

L'emprunt ne sera pas coté en Bourse.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais

**du 5 au 12 mai 1954, à midi**

au siège et aux agences de la Banque cantonale du Valais, ainsi qu'auprès des sièges, succursales et agences des principales banques en Suisse.

Sion, le 4 mai 1954.

BANQUE CANTONALE DU VALAIS

# en Dernière Heure

## Un appel d'universitaires en faveur de la ratification de la C.E.D.

Des universitaires, appartenant aux trois degrés de l'enseignement, viennent de lancer à leurs collègues un appel en faveur de la construction politique de l'Europe et de la ratification du traité de Communauté européenne de défense dans les termes suivants :

Une propagande intense menée dans l'université vise à présenter les membres de l'enseignement comme foncièrement hostiles à la ratification du traité sur la CED. L'opinion et le Parlement doivent savoir que cette hostilité n'est que le fait d'une minorité.

Les universitaires soussignés affirment avec force :

— que l'heure est venue pour les peuples européens de s'unir dans l'intérêt de tous en établissant ensemble un foyer de culture, de liberté, de prospérité et de paix ;

— que, sans oublier les atrocités nazies, et au contraire pour en éviter le retour, nous avons le devoir de saisir la chance historique qui s'offre à nous de supprimer pour toujours l'antagonisme franco-allemand dans la liberté et la démocratie.

— que l'instauration d'une autorité politique commune qui, en toute logique, aurait dû être préalable à l'organisation militaire, s'impose dans les délais les plus brefs ;

— que les appréhensions suscitées chez les Alliés par l'échec de la Conférence de Berlin font un devoir pour l'Occident de renforcer sa défense ;

— qu'à défaut d'une intégration dans le cadre européen, une armée allemande se constituerait tôt ou tard, par la force des choses, recréant la situation explosive de 1914 et de 1939 ;

— que le rejet de la Communauté européenne de défense affaiblirait gravement l'autorité de la France qui en a été l'initiatrice, et compromettrait l'œuvre d'intégration européenne tout entière.

Ils demandent en conséquence :

La ratification du traité de Communauté européenne de défense, seul moyen, dans les circonstances présentes, d'assurer la sécurité des peuples libres, tout en empêchant la renaissance du militarisme allemand ;

Et l'instauration aussi prochaine que possible d'une communauté politique de caractère démocratique, comportant notamment une Chambre des peuples élue au suffrage universel direct.

## CHRONIQUE Etrangère

ROME

### En Italie : Coup de grisou UNE CENTAINE DE MORTS ET BLESSÉS

Un coup de grisou s'est produit dans la mine de Ribolla, près de Grosseto, dans le centre de l'Italie. Sur les 150 ouvriers qui travaillaient à ce moment-là dans les galeries, il y a une centaine de victimes. On a déjà retrouvé vingt-cinq cadavres, mais vingt mineurs sont encore ensevelis. On a perdu tout espoir de retrouver vivants quinze autres. On a dénombré, en outre, cinq disparus, vingt-cinq blessés qu'il faut hospitaliser et trente blessés légers.

Selon le « Memento Sera », c'est une étincelle électrique qui aura provoqué l'explosion. Les mines appartiennent à la société Montecatini.

L'explosion avait provoqué un glissement de terrain sous lequel une partie des mineurs furent ensevelis.

## CHRONIQUE SUISSE

AU CONSEIL FÉDÉRAL

### Une solution transitoire pour l'épineux problème de l'eau d'Ems

Afin d'assurer l'approvisionnement du pays en carburants liquides, le Conseil fédéral a pris des mesures pour maintenir la production des carburants indigènes. Elles s'étendront aux années 1954 et 1955.

Pendant cette période, la production actuelle de la S. A. pour la saccharification du bois à Domat-Ems sera maintenue à 6000 t. de méthanol, 4000 t. d'alcool éthylique et 1600 t. d'alcool par année, dans les conditions indiquées ci-après. La régie des alcools acquerra chaque année de la HOVAG 20 000 hl. (1600 t.) d'alcool au prix de revient.

Des 10.000 t. de carburants qui, jusqu'ici, étaient mélangés à l'essence, la Confédération en achètera 2000, également au prix de revient, pour l'armée et les PTT.



LUTTE A MORT A DIEN BIEN PHU

La situation de la forteresse française de Dien Bien Phu, perdue comme elle est dans la jungle et coupée de toute communication terrestre, est trop confuse pour se faire une idée exacte des progrès réalisés par la troisième grande attaque du Vietnam. Il est certain en tout cas que la garnison et son chef le général-brigadier Christian de Castries, en tête se défendent jusqu'au dernier homme, jusqu'à la dernière cartouche. Notre photo, prise avant l'offensive des Viet, montre de Castries au volant de sa jeep avec, à ses côtés, le ministre Jacquet qui participe maintenant à la Conférence de Genève.

### OÙ IL EST QUESTION DE SUPER-CARBURANT

Les autorités fédérales examineront avec les milieux économiques les plus intéressés les possibilités d'écouler le solde de 8.000 t. de carburants indigènes. Elles étudieront avant tout la question de l'utilisation de l'alcool éthylique pour les tracteurs agricoles et celle de la vente de méthanol dans le pays et, en cas de nécessité, à l'étranger. D'autres possibilités comme par exemple l'écoulement d'un super-carburant composé de produits indigènes font également l'objet d'une étude.

### LES AUTOMOBILISTES VERSERONT 4 MILLIONS

L'écoulement des 8.000 t. qui ne sont pas prises par la Confédération se fera avec l'aide des contributions volontaires des consommateurs de carburants. La Fédération routière suisse a approuvé l'idée d'un versement par les consommateurs de carburants d'un montant de 10 francs par tonne d'essence pour autos et de carburant pour moteurs Diesel — mais au maximum 4 millions de francs par année — pour le maintien des installations de production de carburants indigènes.

La partie des 8.000 t. qui ne pourrait être écoulee devrait momentanément être stockée. Le prix de revient des produits stockés par la HOVAG sera déterminé par une commission créée par la Confédération et composée des professeurs A. Walther, Berne (économiste), H. Merz, Berne (juriste) et H. Hopff, Zurich (chimiste).

### UN CONTRÔLE ÉTENDU

Le Conseil fédéral a posé diverses questions à l'application de ces mesures. Il a notamment soumis la HOVAG à un contrôle étendu de la part de la Confédération et assumé par la commission sus-indiquée.

En outre, à la demande de la Confédération, des experts indépendants (techniciens et chimistes) examineront les possibilités de limiter la production de base, les conséquences d'une telle limitation ainsi que les moyens éventuels d'utiliser ou de transformer les installations en vue de nouvelles productions. La HOVAG a accepté sans réserves ces conditions.

### EN FAVEUR DE LA LONZA

Le Conseil fédéral s'est également déclaré prêt à prendre au besoin les mesures nécessaires pour le maintien pendant deux ans des installations de production de carburants de la LONZA. Il sera donné suite au vœu du canton du Valais d'empêcher toute concurrence illicite de la HOVAG à l'égard de la LONZA. Des pourparlers sont actuellement en cours sur ces problèmes.

On ne sait encore si et de quelle manière d'autres mesures devraient être prises pour la période postérieure à 1955. Cela dépend de la législation qui sera en vigueur, des besoins de l'économie de guerre ainsi que des résultats obtenus et des constatations faites pendant les années 1954 et 1955.

## CANTON DU VALAIS

### Union cantonale de la SsdC

L'assemblée des délégués a eu lieu à Sierre le 24 avril en présence de délégués des 5 sections valaisannes de l'association suisse des employés de commerce et de bureau.

Dans son rapport présidentiel sur l'activité de l'Union cantonale valaisanne, M. Piller a retracé les événements importants de l'exercice écoulé, ainsi que les actions entreprises pour la sauvegarde des intérêts

économiques et professionnels des employés du canton. La situation créée suite de l'étatisation des cours d'apprentis de commerce et de bureau a été examinée à nouveau.

L'assemblée a pris note avec regret de la démission pour le 1er octobre 1954, de son président, M. Ch. Piller, motivée par son changement d'activité professionnelle. Son remplaçant, ainsi que la nouvelle section directrice seront désignés lors d'une prochaine assemblée.

VEX

### Un cycliste fait une chute de 100 mètres

M. Dominique Bianchetti, 20 ans, qui descendait à bicyclette de Vex à Sion a manqué un virage et fait une chute de 100 mètres dans les rochers. Il a été transporté à l'Hôpital régional de Sion où l'on diagnostiqua une commotion, une fracture du crâne et très probablement des lésions internes. Son état est grave.

CHARRAT

### Le disparu était mort

Nous avions annoncé la disparition, au service militaire, de M. Anatole Décaillet, né en 1912, garagiste à Charrat. Le malheureux était tombé dans la Broye où son corps a été découvert ces jours-ci.

FULLY

### Les délégués des corps SP ont siégé

C'est à Fully que se sont réunis les délégués des corps de sapeurs-pompiers du Bas-Valais, sous la présidence de M. Edouard Franc, de Martigny. M. Vulliamy, de Monthey, remplace au comité M. Cottet.

C'est à Bagnes qu'aura lieu la prochaine assemblée. M. Charles Bertrand a reçu le diplôme de président d'honneur, et M. Maurice Voisin, celui de membre d'honneur. M. Fernand Carron, président de Fully, a salué les délégués.

### Noces d'or

M. et Mme Joseph Granges-Gex ont fêté à Fully, le 50e anniversaire de leur mariage. Nos compliments.

FULLY — DISTINCTION

Nous apprenons que l'importante confrérie française du « Club des Sans-Club » a cité le Restaurant de Fully dans son guide gastronomique 1954 avec mentions élogieuses. Nos félicitations.

### Festival de fanfares

Le 7e Festival des fanfares radicales et socialistes d'Entremont a eu lieu à Boverrier. Plusieurs discours ont été prononcés pendant la journée. Ont été entendus : MM. André Arlettaz, conseiller, Octave Gioud, président du parti radical valaisan, Aloys Copt, député, ainsi que M. Paul Meizoz, député et président de Vernayaz.

LE CHATELARD

### Promotion au CFF

Nous apprenons que M. Alesti Vouilloz, chef d'équipe à l'usine CFF, de Barberine, a été promu chef d'usine dès le 1er mai. Sincères félicitations.

## SION 8 et 9 mai 1954

### Fête cantonale valaisanne de Chant

CONCOURS D'EXÉCUTION ★ GRANDS CHOEURS D'ENSEMBLE ★ CANTATE ET CORTÈGE A LA GLOIRE DU RHONE

### Terrible accident près de Monthey

UN MORT — DEUX VÉHICULES DÉMOLIS

Mardi à 13 h. 50, un terrible accident de circulation s'est produit sur la route cantonale, entre Monthey et Collombey. Une motocyclette montée par M. Rey-Mermet, entrepreneur à Monthey, circulait en direction de Collombey. Le motocycliste était suivi par une voiture lausannoise pilotée par M. Jean-Antoine Meier, avocat-directeur, collaborateur de M. C. Ghirlanda, agent d'usines, à Lausanne.

L'enquête déterminera les causes exactes de ce qui se passa alors. M. Rey-Mermet avait un rendez-vous avec une personne qui l'attendait sur la gauche de la route. Lorsqu'il l'aperçut, le motocycliste bifurqua sur la gauche de la chaussée. C'est au cours de cette manœuvre que l'auto de M. Meier qui suivait à quelques mètres, heurta la roue arrière de la moto qui fut projetée hors de la route tandis que la voiture, propriété de M. Ghirlanda, faisait une terrible embardée sur 30 à 40 mètres et sortit à son tour de la chaussée par la gauche pour terminer violemment sa course contre un arbre. Par le milieu de son flanc, la voiture s'écrasa contre le tronc. Tandis que M. Rey-Mermet s'en tirait sans mal, M. Meier fut dégage grièvement blessé de l'auto complètement démolie. Transporté aussitôt à l'Hôpital de Monthey, il devait y décéder à 19 h. 30 des suites d'une fracture du crâne et de graves lésions. Il était marié et père d'un garçon actuellement à l'étranger.

La motocyclette a été également démolie. Les constatations et l'enquête ont été effectués par la gendarmerie de Monthey.

## CHRONIQUE SEDUNOISE

### M. Paul Morand devient inspecteur fédéral I. P.

Nous apprenons avec plaisir que M. Paul Morand, de Sion, ancien président central de la SFG, a été nommé inspecteur fédéral IP pour le Bas-Valais. Il succède à M. Charles Bertrand, de Monthey.

### Entre motocyclistes et piéton

Près de Corbassières, M. Edouard Carruzzo a été renversé par une motocyclette sur laquelle se trouvait M. Marcel Mariéthod, maçon et Joseph Rossini, tous deux d'Aproz. MM. Carruzzo et Mariéthod, après avoir reçu quelques soins, ont pu rentrer chez eux. M. Rossini a dû être hospitalisé.

### Dans nos établissements pénitentiaires

Dix ans se sont écoulés depuis l'entrée en fonction du nouveau directeur, M. Angelin Luisier, dans les établissements pénitentiaires du canton.

L'introduction progressive de nouvelles méthodes préconisées par M. Luisier, ont donné des résultats encourageants. Il résulte de la compilation des dossiers, que sur 249 récidivistes, 75 ont donné des résultats négatifs, 85 ont donné des résultats positifs, en ce sens que les récidivistes ont été améliorés, et en partie reclassés dans la société. Mais, dans 93 cas, les résultats ont été réellement positifs. Tout ceci prouve que les méthodes valaisannes de traitement et de reclassement des récidivistes sont excellentes.

### Pénitencier de Sion

La moyenne des détenus a été de 42,47 en 1953. L'effectif qui était de 41 le 1er janvier fut de 46 au 31 décembre.

L'effectif maximum a été atteint le 21 janvier avec 52 tandis qu'il est descendu au minimum de 34 en mars, avril et mai.

Le Pénitencier de Sion a enregistré 243 entrées et 258 sorties.

### AVIS AUX VITICULTEURS

Les viticulteurs qui ont constaté l'année dernière la présence du Rougeot dans leurs vignes (feuilles tachées de jaune pour sépages blancs et de rouge pour cépages rouges, se desséchant par la suite) sont rendus attentifs au traitement à effectuer contre ce dangereux parasite.

Les sulfatages hâtifs et répétés, exécutés avant toute pénétration du germe dans les feuilles, donnent des résultats certains contre ce champignon. Ces sulfatages hâtifs doivent se faire dès que les pousses de la vigne mesurent de 5 à 10 cm. de longueur. On répétera l'application de ces fongicides, dès la première, à intervalles de 8 à 10 jours, jusqu'au moment où l'on entreprendra les sulfatages habituels contre le mildiou.

Station cantonale protection des plantes